

# ÉVALUATION EXTERNE NON CERTIFICATIVE 2013

## LECTURE ET PRODUCTION D'ÉCRIT

# RÉSULTATS ET COMMENTAIRES

## 3<sup>e</sup> ANNÉE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

### INTRODUCTION

En octobre 2013, tous les élèves de 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années primaires ont participé à une évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrit. Pour les élèves de 4<sup>e</sup> année secondaire, l'épreuve ne portait que sur la lecture.

### OBJECTIF DU DOCUMENT

Cette publication vous permet de situer l'état des acquis de vos élèves par rapport à celui des autres élèves de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Les résultats sont présentés pour l'ensemble des élèves en Fédération Wallonie-Bruxelles mais également en distinguant la nature de l'implantation fréquentée : en encadrement différencié<sup>1</sup> (« en ED ») ou hors encadrement différencié (« hors ED »).

Ce document présente successivement les résultats globaux des élèves, la distribution des résultats des classes et la proportion des élèves ayant réussi chaque item, ceux-ci étant regroupés par texte. Vous pourrez également prendre connaissance de l'avis des enseignants de l'échantillon sur le niveau de difficulté des items. Il sera représenté de la façon suivante :

Trop facile —  79 % — Trop difficile

La taille de chacun des trois segments est proportionnelle au nombre d'enseignants ayant sélectionné chacune des catégories (trop facile, adaptée ou trop difficile). Le pourcentage indiqué dans le segment bleu correspond toujours à la proportion d'enseignants jugeant le niveau de difficulté de la question adapté.

Les résultats ne peuvent être comparés valablement à ceux de l'évaluation externe non certificative en lecture de 2010, car les compétences n'ont pas été évaluées par les mêmes questions. Il s'agit plutôt d'établir de nouveaux constats en situant les résultats de vos élèves par rapport à ceux de l'ensemble des élèves de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Deux procédures existent pour mettre vos résultats en perspective avec ceux-ci : soit reporter les résultats de votre classe dans ce document papier, soit insérer (par un simple copier/coller) les données de vos élèves, dans les nouvelles grilles disponibles sur notre site. Les résultats présentés dans ce document ont été intégrés dans ces nouvelles grilles.

[www.enseignement.be/evaluationsexternes](http://www.enseignement.be/evaluationsexternes)

<sup>1</sup> Catégories 1, 2, 3a, 3b, 4 et 5



# RÉSULTATS GLOBAUX DES ÉLÈVES

## COMPRÉHENSION DE TEXTES

Les résultats de l'évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrit reflètent l'état des compétences des élèves à un moment précis, en début de 3<sup>e</sup> année primaire. En outre, deux aspects au moins distinguent cette épreuve d'octobre 2013 des précédentes : l'épreuve est centrée exclusivement sur la compréhension et l'exploitation de textes informatifs et les concepteurs ont souhaité proposer des textes de longueur variée. De ce fait, certains documents sont plus longs que ceux qui sont souvent utilisés en classe avec des élèves de cet âge. Ces deux particularités (textes informatifs, relativement longs) impliquent une approche différente de celle à adopter lors de la lecture de textes narratifs courts. Il convient de tenir compte de ces éléments lors de la lecture des résultats.

La moyenne à l'ensemble du test de lecture est de **63 %** pour l'ensemble des élèves, 66 % pour ceux qui fréquentent une implantation qui n'est pas en encadrement différencié et 54 % pour ceux qui fréquentent une implantation en encadrement différencié. On observe d'importantes différences de résultats selon le texte : près de 20 % de différence de résultats entre le texte *Malou* et le texte commun P3-P5 *Ne prenez pas la chouette pour la femelle du hibou !* Une large majorité d'enseignants (89 % et 84 %) considère que les deux premiers textes sont d'un niveau de difficulté adapté. En revanche, un enseignant sur deux considère que le texte *Dans toutes les langues...* est trop difficile.

### RÉSULTATS GLOBAUX DES ÉLÈVES

	Élèves en FWB <sup>2</sup>	Élèves hors ED <sup>3</sup>	Élèves en ED <sup>4</sup>	Avis sur la difficulté du texte
<b>Ensemble du test de lecture (68 items)</b>	<b>63 %</b>	<b>66 %</b>	<b>54 %</b>	
<b>Sous-scores par texte</b>				
Malou (14 items)	70 %	73 %	62 %	89 %
À la découverte d'un habitant de la forêt (21 items <sup>5</sup> )	64 %	67 %	56 %	84 %
Dans toutes les langues... (15 items)	65 %	68 %	57 %	50 %
Ne prenez pas la chouette pour la femelle du hibou ! (14 items <sup>6</sup> )	51 %	55 %	40 %	63 %
<b>Sous-scores pour certaines compétences</b>				
Dégager des informations explicites (23 items)	66 %	70 %	58 %	
Découvrir des informations implicites (8 items)	57 %	60 %	49 %	
Percevoir le sens global (12 items)	62 %	65 %	53 %	
Dégager l'organisation d'un texte (9 items)	70 %	73 %	62 %	

<sup>2</sup> Les résultats portent sur un échantillon représentatif de 3 505 élèves (2 485 hors ED et 1 020 en ED).

<sup>3</sup> Hors ED : élèves fréquentant une implantation ne bénéficiant pas d'un encadrement différencié.

<sup>4</sup> En ED : élèves fréquentant une implantation bénéficiant d'un encadrement différencié.

<sup>5</sup> Trois items ont été supprimés en raison d'une erreur de contenu.

<sup>6</sup> L'item 56 (L'animal a des aigrettes) a été supprimé en raison d'une erreur dans la consigne de correction.

Le tableau fournit également les scores moyens pour les principales compétences évaluées en lecture. Les questions portant sur la perception de l'organisation d'un texte (par exemple repérer dans quelle partie du texte se situe une information ou identifier le locuteur) sont globalement les mieux réussies : 70 % en moyenne alors que le score moyen pour les items où il s'agit de dégager des informations explicites s'élève à 66 % et que c'est, assez classiquement, la compétence Découvrir des informations implicites qui met le plus d'élèves en difficulté (57 %).

Même quand le résultat moyen pour une compétence est globalement plutôt satisfaisant (par exemple Dégager des informations explicites : 66 %), il arrive que certains items particuliers posent problème à de nombreux élèves. Nous tentons d'apporter des pistes d'explication dans l'analyse détaillée par item figurant aux pages 5 à 8.

Dans le tableau, il apparaît aussi que, quel que soit le texte ou la compétence évaluée, un écart de plus de 10 % sépare le résultat moyen des élèves qui fréquentent une implantation en encadrement différencié de celui des élèves des implantations hors encadrement différencié. Ceci signifie que si vous travaillez dans une implantation qui n'est pas en encadrement différencié, il convient de comparer les résultats moyens de vos élèves à ceux qui apparaissent dans la colonne « Élèves hors ED » et inversement, de façon à comparer vos résultats à ceux d'un public plus proche du vôtre.

## PRODUCTIONS D'ÉCRIT

Le résultat moyen pour l'ensemble des deux tâches de production d'écrit est de **67 %**, mais on observe au moins 20 % d'écart de résultat entre les deux tâches. On peut relever deux différences importantes entre les deux tâches :

- dans la première tâche, les élèves devaient écrire à propos d'un objet concret (décrire son sac de gymnastique) alors que dans la deuxième, ils devaient d'abord se représenter la situation (sa plus belle récréation) et la raconter ensuite soit sur la base de son vécu, soit en faisant intervenir son imagination, ce qui constitue une difficulté supplémentaire ;
- dans la première tâche, les élèves disposaient d'un modèle de rédaction (réaliser une affiche sur le modèle de celle de Malou). Le format particulier de cet écrit n'imposait pas nécessairement de structuration et cohérence textuelles. En revanche, dans la deuxième tâche, les élèves pouvaient organiser plus librement leur récit.

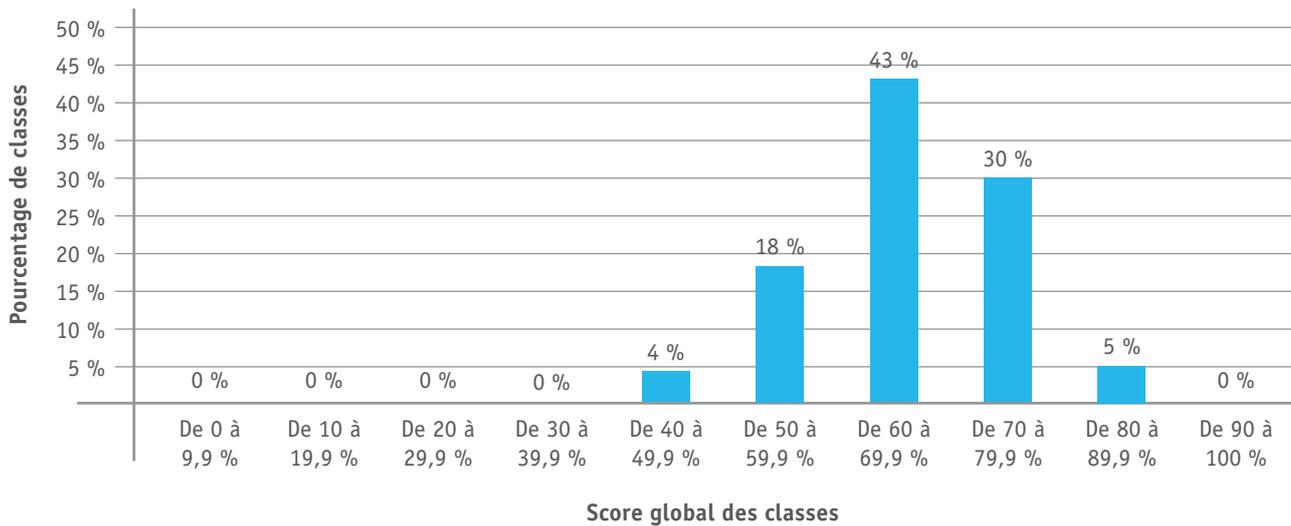
Dans l'analyse des résultats détaillés par item, on verra que les critères de qualité des productions diffèrent également d'une tâche à l'autre ce qui explique partiellement ces écarts (par exemple, l'utilisation de connecteurs et anaphores évaluée dans la tâche 2 n'est pas envisagée dans la tâche 1).

### RÉSULTATS GLOBAUX DES ÉLÈVES

	Élèves en FWB	Élèves hors ED	Élèves en ED
<b>Production d'écrit</b>			
1. <i>Avis de recherche</i> (E1 à E6)	79 %	81 %	72 %
2. <i>Ma plus belle récréation</i> (E7 à E14)	58 %	61 %	50 %

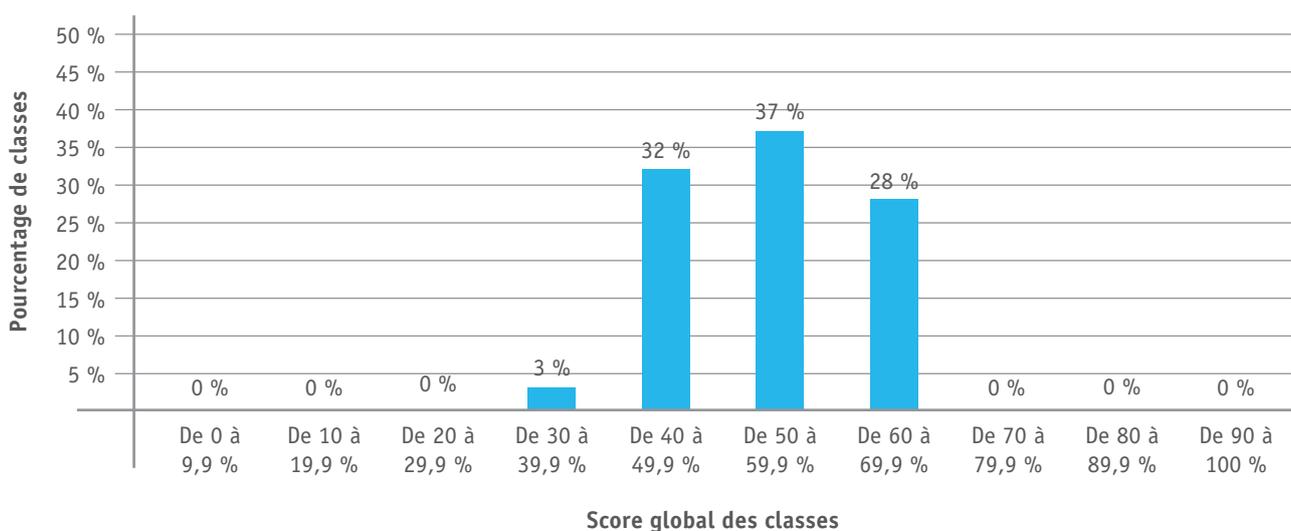
Les scores des classes<sup>7</sup> en compréhension de textes se répartissent comme suit pour les classes « hors ED » (graphique 1A) et pour les classes « ED » (graphique 1B). Cette présentation des résultats permet de comparer le score moyen de votre classe à celui des autres classes en fonction du contexte dans lequel vous travaillez.

**GRAPHIQUE 1A – Distribution du score global « hors ED » à l'épreuve de compréhension de textes**



Dans les implantations « hors ED », 96 % des classes obtiennent un score moyen égal ou supérieur à 50 %. En considérant, dans une optique diagnostique, que 70 % constitue un seuil de maîtrise raisonnable à ce niveau d'études, on constate que 35 % des classes l'atteignent ou le dépassent. Si le score moyen de la classe se situe parmi les plus faibles, il convient de vérifier si certaines parties de l'épreuve ont posé des difficultés généralisées à tous les élèves, ou si ce sont quelques élèves qui ont massivement échoué à l'épreuve et qui ont tiré la moyenne de la classe vers le bas. Chaque cas demandera de mettre en place des actions différentes.

**GRAPHIQUE 1B – Distribution du score global des classes « en ED » à l'épreuve de compréhension de textes**



Dans les implantations en « ED », 65 % des classes obtiennent un score moyen égal ou supérieur à 50 %, mais aucune classe n'atteint le seuil de maîtrise de 70 %.

<sup>7</sup> Moyenne des résultats des élèves de chaque classe.



## RÉSULTATS PAR ITEM

Cette partie fournit les résultats par item ainsi que l'avis des enseignants sur leur difficulté. Vous pourrez examiner dans quelle mesure les faiblesses et les points forts de vos élèves sont plus ou moins proches de ceux de l'échantillon.

TEXTE - Recherche Malou						
Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item			Ma classe	Avis sur la difficulté de la question
		Total FWB	Hors ED	ED		
Q1	1	89 %	91 %	83 %		89 %
Q2	2	96 %	97 %	94 %		77 %
Q3	3	41 %	44 %	32 %		32 %
	4	34 %	38 %	24 %		30 %
Q4	5	56 %	62 %	43 %		95 %
Q5	6	81 %	84 %	73 %		92 %
Q6	7	92 %	94 %	88 %		92 %
Q7	8	53 %	56 %	46 %		87 %
Q8	9	89 %	90 %	85 %		91 %
	10	89 %	91 %	83 %		93 %
	11	85 %	87 %	82 %		94 %
	12	77 %	80 %	68 %		96 %
Q9	13	43 %	48 %	32 %		40 %
	14	53 %	58 %	40 %		42 %

Les items relatifs au texte *Malou* figurent parmi les mieux réussis de l'épreuve. On relève toutefois quelques exceptions. Les items 3 et 4 (respectivement 41 % et 34 %) portaient sur la reprise d'informations d'une phrase à l'autre (anaphores : « Si vous **la** voyez... Merci de **la** contacter »). Il s'agit d'une compétence en construction à ce niveau d'étude qui a mis de nombreux élèves en difficulté. La majorité des enseignants (70 %) estiment que ces items sont trop difficiles.

Aux items 13 et 14, les élèves devaient Tenir compte des unités grammaticales pour repérer deux mots qui prouvent que Malou est une femelle. De nombreux élèves n'ont pu repérer les marques du féminin (âgée, gentille, perdue) ou n'ont pas compris le sens de la question.

TEXTE - À la découverte d'un habitant de la forêt

Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item				Avis sur la difficulté de la question
		Total FWB	Hors ED	ED	Ma classe	
Q10	15	74 %	78 %	65 %	66 %	
	16	61 %	65 %	51 %	66 %	
	17	79 %	83 %	71 %	68 %	
	18	56 %	60 %	45 %	57 %	
	19	64 %	69 %	53 %	60 %	
Q11	20	52 %	56 %	43 %	74 %	
Q12	21	82 %	86 %	74 %	90 %	
Q13	22 (2/2)	54 %	58 %	45 %	81 %	
	22 (1/2)	31 %	28 %	39 %		
Q14	23	64 %	67 %	55 %	87 %	
Q15	24	43 %	46 %	34 %	80 %	
Q16	25	59 %	63 %	48 %	82 %	
Q17	26	71 %	73 %	65 %	69 %	
	27	59 %	62 %	54 %	56 %	
	28	83 %	85 %	80 %	69 %	
Q18 <sup>8</sup>	29					
	30					
	31					
Q19	32	54 %	57 %	47 %	74 %	
	33	68 %	71 %	59 %	87 %	
	34	71 %	75 %	62 %	83 %	
	35	74 %	75 %	71 %	84 %	
Q20	36	58 %	62 %	48 %	86 %	
Q21	37	42 %	45 %	35 %	59 %	
	38	53 %	58 %	42 %	59 %	

À la question 10 (items 15 à 19), les élèves ont relativement bien dégagé l'organisation du texte. Ils ont bien repéré les parties dans lesquelles se situent différents types d'informations (61 % à 79 % de réussite). On constate néanmoins que les résultats chutent quand les exigences en précision augmentent ou que le repérage d'un extrait précis exige de balayer l'ensemble du document (56 % pour l'item 18). Les items où les élèves devaient reconnaître le locuteur (26, 27, 28) sont très bien réussis quand il s'agit de Monsieur Rousselle (71 % et 83 %), mais l'item où il s'agit de reconnaître Madame Éloy est nettement moins bien réussi (59 %).

Neuf items relatifs à ce document portaient sur des informations fournies explicitement dans le texte. Certains sont très bien réussis (par exemple, **Quel est le métier de Monsieur Rousselle ?** : 82 % de réussite), mais ce n'est pas le cas de tous. À l'item 22, il fallait cocher les deux missions principales du métier de Monsieur Rousselle, celles-ci étant décrites de façon tout à fait explicite dans le texte (sans reformulation, tous les mots des réponses correctes étant présents dans le texte). Si 85 % des élèves choisissent un élément de réponse correct, à peine plus d'un élève sur deux (54 %) coche les deux.

Les faibles résultats à l'item 32 interpellent (54 %). Il s'agissait de répondre par vrai ou faux à l'affirmation **Les groupes de biches et de faons s'appellent des hardes**. Aucun piège n'était tendu à l'élève, mais, supposant que le vocabulaire de cette phrase est peu ou pas connu, les élèves devaient absolument avoir repéré l'information dans le document d'une double page sans indice de localisation de l'information utile.

<sup>8</sup> Les 3 items de la question 18 ont été supprimés en raison d'une erreur de contenu. Il s'agissait d'indiquer « cerf », « biche » et « faon » dans les cadres reliés à la photo, or la photo représentait des daims (malgré qu'elle soit répertoriée dans la rubrique *Photos de cerfs* sur le site dont elle est issue). Ceci dit, les réponses des élèves (respectivement 84 %, 70 % et 54 %) et les indices statistiques indiquent que dans la majorité des cas, l'erreur de contenu n'a pas été repérée.

En revanche, pour l’item 36, **En quelle saison les bois du cerf tombent-ils ?**, les élèves disposaient d’un indice de localisation de l’information (l’illustration montre clairement les bois qui tombent). Plus de 4 élèves sur 10 n’ont pas trouvé l’information.

TEXTE - Dans toutes les langues...						
Question	Item	Pourcentage d’élèves ayant réussi l’item				Avis sur la difficulté de la question
		Total FWB	Hors ED	ED	Ma classe	
Q22	39	52 %	54 %	46 %		59 %
Q23	40	62 %	64 %	58 %		55 %
Q24	41	83 %	86 %	76 %		71 %
	42	50 %	51 %	47 %		75 %
Q25	43	73 %	75 %	68 %		90 %
	44	67 %	70 %	58 %		90 %
	45	61 %	66 %	49 %		88 %
Q26	46	66 %	71 %	55 %		90 %
Q27	47	66 %	70 %	54 %		73 %
Q28	48	78 %	80 %	74 %		88 %
	49	65 %	67 %	60 %		90 %
	50	70 %	73 %	62 %		80 %
Q29	51	59 %	63 %	51 %		44 %
Q30	52	43 %	48 %	31 %		72 %
Q31	53	77 %	82 %	64 %		87 %

À l’item 39, à peine plus d’un élève sur deux (52 %) a indiqué que le but principal de l’auteur est de donner des informations, mais le premier distracteur « décrire des pays » est très attractif comme l’avait déjà montré le prétest (27 % des élèves l’avaient choisi).

Six items relatifs à ce texte visaient la compétence *Percevoir le sens global*. Cinq sont relativement bien réussis : les élèves ont globalement bien utilisé les informations du texte pour se représenter visuellement les façons de se saluer (items 43, 44, 45) et ils ont correctement perçu que les marques de politesse dépendent du pays où l’on se trouve (item 50). En revanche, un élève sur deux seulement a coché comme autre titre possible « Bien se saluer ! ». Au prétest, ils avaient été très nombreux à avoir choisi « Apprenons une langue étrangère ! » ce qui semble indiquer que pour répondre, les élèves se basent sur le titre du texte et non sur son contenu.

Notons que 34 % des élèves n’ont pas pu répondre qu’en Russie, dans les grandes occasions, on s’embrasse sur la bouche, information qui est pourtant fournie mot à mot de façon tout à fait explicite.

Signalons le faible résultat à l’item 52 (43 %) où l’élève devait simplement recopier une question du texte. Sans doute beaucoup ont-ils été désarçonnés, plus habitués qu’ils sont à répondre à des questions qu’à les repérer. Enfin, les résultats à l’item 53 (77 %) montrent que les élèves ne sont pas tombés massivement dans le piège de la confusion entre lignes et phrases.

TEXTE - *Ne prenez pas la chouette pour la femelle du hibou !*

Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item				Avis sur la difficulté de la question
		Total FWB	Hors ED	ED	Ma classe	
Q32	54	45 %	52 %	28 %		69 %
	55	51 %	57 %	36 %		66 %
Q33	56 <sup>9</sup>					
	57	43 %	49 %	30 %		62 %
Q34	58	81 %	84 %	71 %		90 %
Q35	59	51 %	57 %	36 %		60 %
Q36	60 (2/2)	28 %	32 %	19 %		54 %
	60 (1/2)	17 %	19 %	13 %		
Q37	61	36 %	41 %	25 %		40 %
Q38	62	32 %	36 %	20 %		52 %
Q39	63 (2/2)	31 %	38 %	16 %		69 %
	63 (1/2)	14 %	13 %	17 %		
Q40	64	52 %	57 %	40 %		64 %
	65	59 %	61 %	54 %		57 %
Q41	66	61 %	62 %	60 %		51 %
	67	63 %	65 %	59 %		59 %
	68	67 %	71 %	58 %		51 %

Alors que globalement le niveau de difficulté du texte est considéré comme adapté par 63 % des enseignants, les items qui s'y rapportent sont considérés comme trop difficiles par une proportion relativement importante d'enseignants (entre 60 % et 31 % selon les items). Il y a une exception à l'item 58, **D'après le texte que veut dire le mot carnivore ?**, que 90 % d'enseignants trouvent adapté (82 % de réussite).

Deux items relatifs à ce texte visaient la compétence *Percevoir le sens global*. Ils figurent parmi les plus mal réussis de l'épreuve. À l'item 54, les élèves devaient identifier l'information du texte qui permet de distinguer la chouette et le hibou. Ils sont 45 % à avoir évoqué les aigrettes ou le fait qu'il faut regarder la tête.

Les résultats à l'item 62 montrent que la majorité des élèves n'ont pas suffisamment perçu le sens global de la partie du texte *Des menaces* pour indiquer que l'on y trouve des informations sur les activités humaines qui mettent les rapaces en danger (32 % de réussite).

Plusieurs items, portant sur des informations explicites du texte, ont mis les élèves en difficulté. Seuls 28 % d'entre eux ont pu fournir deux éléments qui font que les rapaces nocturnes sont de bons chasseurs (item 60). Ils ne sont que 45 % à avoir fourni un seul élément. Le fait de fournir un seul élément sur les deux demandés étonne dans la mesure où les trois éléments de réponse possibles se situent dans la même phrase « Ils ont une vue perçante, une ouïe très fine et un vol silencieux ». Les élèves ont-ils réellement été incapables de trouver un deuxième élément ou ont-ils du mal à tenir compte de la consigne quand on leur demande deux éléments de réponse ? On observe exactement le même phénomène, avec des résultats comparables, à l'item 63 où les élèves devaient trouver deux exemples d'endroits où vivent les chouettes et les hiboux. Pour répondre à la question, l'élève devait opérer plusieurs mises en relation au niveau du vocabulaire utilisé dans la question et dans le texte (chouettes et hiboux/rapaces, vivre/nicher). Le fait d'indiquer que l'information est localisée dans la partie *Des menaces* s'est avéré largement insuffisant pour aider les élèves.

Le texte *Ne prenez pas la chouette pour la femelle du hibou !* constitue l'ancrage (texte et questions communes en P3 et P5). Des analyses supplémentaires seront présentées dans le document *Pistes didactiques*.

<sup>9</sup> L'item 56 (L'animal a des aigrettes) a été supprimé en raison d'une erreur dans la consigne de correction.



# RÉSULTATS EN PRODUCTION D'ÉCRIT

## PRODUCTION ÉCRITE 1 - Avis de recherche

		Pourcentage d'élèves dans les différents niveaux de maîtrise			
		Total FWB	Hors ED	ED	Ma classe
<b>Assurer la présentation (lisibilité)</b>					
	Texte lisible	94 %	96 %	91 %	
E1	Graphie illisible, juxtaposition de mots sans lien, illisible même oralement	5 %	3 %	7 %	
	L'élève n'a rien écrit	1 %	1 %	2 %	
<b>Orienter son écrit en fonction de la situation de communication</b>					
	Le texte est en rapport avec le sac de gym	93 %	95 %	88 %	
E2	Le texte est en rapport avec Malou	1 %	1 %	1 %	
	Le texte n'a rien à voir	6 %	4 %	11 %	
E4	Un moyen pour contacter	73 %	77 %	64 %	
	Pas de moyen pour contacter	27 %	23 %	36 %	
<b>Élaborer des contenus</b>					
	Description du sac et du contenu	57 %	61 %	48 %	
E3	Description du sac ou du contenu seulement	32 %	31 %	35 %	
	Pas d'élément de description	11 %	8 %	17 %	
<b>Utiliser les unités grammaticales (structures de phrases, ponctuation, formes correctes)</b>					
E5	Le texte est structuré	71 %	73 %	67 %	
	Le texte n'est pas structuré (simple juxtaposition de mots)	29 %	27 %	33 %	
E6	Le texte est écrit essentiellement de façon non phonétique	47 %	51 %	38 %	
	Alternance de formes correctes et de formes phonétiques	38 %	37 %	39 %	
	Le texte est écrit essentiellement phonétiquement	15 %	12 %	23 %	

Globalement, 5 % des élèves produisent un texte qui est illisible même oralement. Ils sont plus nombreux à être dans ce cas dans les implantations en encadrement différencié.

Alors qu'il était demandé aux enseignants de s'assurer que tous les élèves avaient bien compris la nature de la tâche, une proportion non négligeable d'élèves (6 %) a produit un texte qui n'a rien à voir avec le sujet.

Plus d'un quart des élèves ne respecte pas la consigne **Tu donnes un moyen pour te contacter**. Peut-être ont-ils du mal à entrer dans la situation où il faut faire semblant d'avoir perdu son sac et de réaliser une affiche pour le retrouver. Ils ne sont d'ailleurs que 57 % à décrire, même sommairement, le sac et son contenu comme demandé.

La majorité des élèves (71 %) produit un texte structuré, dans le cadre d'une tâche assez courte. Dans les autres cas, il s'agit plutôt d'une simple juxtaposition de mots.

Enfin, le texte de près de la moitié des élèves est essentiellement composé de mots correctement écrits.

## PRODUCTION ÉCRITE 2 - Ma plus belle récréation

		Pourcentage d'élèves dans les différents niveaux de maîtrise			
		Total FWB	Hors ED	ED	Ma classe
<b>Assurer la présentation (lisibilité)</b>					
	Texte lisible	90 %	92 %	85 %	
E7	Graphie illisible, juxtaposition de mots sans lien, illisible même oralement	8 %	6 %	12 %	
	L'élève n'a rien écrit	2 %	2 %	3 %	
<b>Élaborer des contenus</b>					
	Au moins deux éléments pertinents de description en lien avec le thème	54 %	59 %	43 %	
E8	Un seul élément pertinent de description	21 %	21 %	22 %	
	Aucun élément de description	25 %	20 %	35 %	
	Au moins une allusion aux raisons pour lesquelles c'est une belle récréation	62 %	65 %	54 %	
E9	Aucune allusion	38 %	35 %	46 %	
<b>Utiliser les unités grammaticales (structures de phrases, ponctuation, formes correctes)</b>					
	Constructions syntaxiques variées	52 %	55 %	44 %	
E10	Répétition d'une même structure (par ex. j'ai joué à..., j'ai joué à...)	48 %	45 %	56 %	
	Utilisation correcte du point dans deux phrases au moins	62 %	66 %	51 %	
E13	Utilisation correcte du point dans une seule phrase	16 %	16 %	18 %	
	Aucun point	22 %	18 %	31 %	
	Le texte est écrit essentiellement de façon non phonétique	41 %	44 %	32 %	
E14	Alternance de formes correctes et de formes phonétiques	37 %	36 %	38 %	
	Le texte est écrit essentiellement phonétiquement	22 %	20 %	30 %	
<b>Assurer la cohérence du texte (anaphoriques<sup>10</sup>, connecteurs)</b>					
	Présence de plusieurs anaphoriques différents	19 %	21 %	13 %	
E11	Présence d'un anaphorique (seul ou répété)	21 %	22 %	19 %	
	Pas d'anaphorique	60 %	57 %	68 %	
	Présence de plusieurs connecteurs différents	24 %	28 %	16 %	
E12	Présence d'un connecteur (seul ou répété)	27 %	28 %	24 %	
	Pas de connecteur	49 %	44 %	60 %	

Même si la deuxième tâche de production d'écrit semble avoir mis davantage d'élèves en difficulté, les constats relatifs à la lisibilité des textes, à l'élaboration des contenus, à la structuration et à la présence de formes phonétiques dans l'écriture sont assez similaires à ceux posés pour la première tâche.

En revanche, les résultats sont particulièrement faibles pour les critères en lien avec la cohérence du texte. Si l'utilisation de facteurs de cohésion tels que les connecteurs (mots servant à enchaîner les phrases) est une compétence en construction au cours de la première étape du cursus, il n'en va pas de même avec les reprises d'informations d'une phrase à l'autre (anaphores) : la reprise par un pronom personnel sujet est à certifier au terme de la deuxième année primaire. On relève la présence de plusieurs anaphoriques différents dans 19 % des productions et la présence de plusieurs connecteurs différents dans 24 % des productions.

<sup>10</sup> On distingue le terme « anaphore » de celui d'« anaphorique » : une « anaphore » désigne la **reprise**, la substitution alors qu'un « anaphorique » désigne le substitut lui-même. Certains auteurs évoquent pour l'anaphore le « transport de sens » (voir J.-L. DUMORTIER et al (2013). *Savoirs langagiers*, PUN Collection tactiques, p.67).

L'épreuve de lecture et production d'écrit administrée en octobre 2013, était basée exclusivement sur des textes informatifs. L'idée était de disposer d'un diagnostic sur les difficultés des élèves face à la compréhension et l'exploitation de ce type de textes qui selon plusieurs études (voir notamment PIRLS 2012) pose problème, plus encore que les textes narratifs.

Les résultats moyens à l'épreuve de compréhension de textes s'élèvent à 63 %. Assez logiquement, on observe d'importantes différences de résultats selon le texte. Les questions relatives au texte *Malou* sont les mieux réussies (70 % en moyenne). Il s'agit d'un texte court (environ 50 mots) avec très peu d'implicite. Les deux textes *À la découverte d'un habitant de la forêt* (64 %) et *Dans toutes les langues...* (65 %) sont nettement plus longs, ils contiennent des informations plus nombreuses et offrent davantage de possibilités d'inférence. Les questions relatives au texte *Ne prenez pas la chouette pour la femelle du hibou !* ont été conçues pour être proposées à la fois aux classes de 3<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup> primaires. Il est normal que les élèves de 3<sup>e</sup> année aient éprouvé plus de difficultés dans cette partie du test. En regard du niveau d'exigence plus élevé et du nombre d'items qui portaient sur des informations implicites, le résultat moyen de 51 % peut être considéré comme relativement satisfaisant. Ces résultats toutefois plus faibles que ceux des épreuves de français antérieures nous invitent à interroger l'enseignement **de stratégies de compréhension adaptées aux textes informatifs**.

Les résultats par compétences confirment que c'est quand il s'agit de découvrir des informations implicites que les élèves éprouvent le plus de difficultés (57 %). En revanche, la compétence Dégager l'organisation d'un texte, telle qu'évaluée dans l'épreuve, est relativement bien maîtrisée (70 %).

On relève des difficultés plus transversales. Par exemple, de très nombreux élèves sont systématiquement mis en difficulté quand plusieurs éléments de réponse sont exigés. Cette difficulté apparaît quand les deux éléments de réponse se situent à des endroits différents du texte (par exemple, les deux missions du métier de Monsieur Rousselle sont écrites dans deux paragraphes différents), mais également quand les éléments de réponse se situent ensemble, dans la même phrase (par exemple, les éléments qui font que les rapaces nocturnes sont de bons chasseurs : « Ils ont une vue perçante, une ouïe très fine et un vol silencieux »).

En outre, la longueur des textes constitue une difficulté en soi dans la mesure où, quand les élèves ont lu un texte, ils n'y retournent pas nécessairement pour répondre aux questions ou pour vérifier l'exactitude de leurs réponses. Ceci concerne particulièrement les faibles lecteurs pour qui la lecture d'un texte entier peut comporter une grande pénibilité et qui ne disposent pas de **stratégies** pour éviter de relire le texte telles que l'utilisation des intertitres, du découpage en paragraphes, des illustrations, etc.. Il s'agit là d'une **compétence particulièrement cruciale pour la compréhension et l'exploitation des textes informatifs**.

On notera également les résultats particulièrement faibles aux items faisant intervenir les branches outils (dans l'épreuve, Tenir compte des unités grammaticales et Traiter les unités lexicales) et ceci indépendamment du texte auquel s'appliquent ces items.

Les résultats aux deux tâches de production d'écrit indiquent qu'il est beaucoup plus difficile pour les élèves de rédiger un texte à propos d'une situation à se représenter que quand il s'agit de décrire un objet concret. En outre, les critères où les résultats sont les plus faibles sont ceux qui se rapportent à la cohérence du texte par l'utilisation de connecteurs et d'anaphoriques.

Il vous appartient maintenant d'analyser plus en profondeur les résultats obtenus par vos élèves aux différents sous-scores envisagés dans ce document, afin de mieux cerner leurs points forts et leurs points faibles. Les grilles informatiques disponibles sur le site [enseignement.be/evaluationsexternes](http://enseignement.be/evaluationsexternes) ont pour but de vous aider dans ce travail puisque les différents sous-scores présentés dans ce document se calculent automatiquement, une fois l'encodage des résultats effectué. Par ailleurs, vous trouverez, dans le document *Pistes didactiques* des réflexions et des idées d'activités susceptibles de vous aider et d'aider vos élèves à améliorer leurs acquis dans l'exploitation de textes informatifs.

# P3

Fédération Wallonie-Bruxelles / Ministère  
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique  
Service général du Pilotage du Système éducatif  
Boulevard du Jardin Botanique, 20-22 – 1000 BRUXELLES  
www.fw-b.be – 0800 20 000  
Impression : IPM printing - [imp@impprinting.com](mailto:imp@impprinting.com)  
Graphisme : M0 - [maria.bouras@cfwb.be](mailto:maria.bouras@cfwb.be)  
Janvier 2014

Le Médiateur de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
Rue Lucien Namèche, 54 – 5000 NAMUR  
0800 / 19 199  
[courrier@mediateurcf.be](mailto:courrier@mediateurcf.be)

La « Fédération Wallonie-Bruxelles » est l'appellation désignant usuellement la « Communauté française » visée à l'article 2 de la Constitution